

**Z Á P I S N I C A**

**z 9. mimoriadneho zasadania Obecného zastupiteľstva v Nálepkove,  
dňa 14.5.2009**

---

**Prítomní:** Dušan Daniel – starosta obce, Ján Plencner – prednosta OcÚ

Dáša Baniaková, Natália Furmanová, Július Jesze, Irena Majorová,  
Milan Rusnák, Dušan Slivka, Ján Soveľ, Zdenek Štuller – poslanci OZ

**Zamestnanci:** Ľuboš Daxner – prevádzkovateľ VK,  
Milan Lapšanský – OcP

**Ospravedlnení:** Eva Antlová – poslankyňa, Imrich Keruľ – HK obce

Zasadanie mimoriadneho OZ otvoril a viedol starosta obce, ktorý predniesol návrh programu v zmysle pozvánky zo dňa 13.5.2009. Dôvod zvolania tohto mimoriadneho zasadania OZ je uvedený v bode č. 2 programu.

Za tento návrh programu hlasovali všetci prítomní poslanci.

**Program:**

1. Úvod – ustanovenie pracovných komisií
2. Projekt „Kanalizácia obce Nálepkovo – dokončenie vetiev D a E“, finančná spoluúčasť obce pri možnosti čerpania finančných prostriedkov zo štrukturálnych fondov EÚ
3. Záver

**K bodu č. 1:** *Úvod – ustanovenie pracovných komisií*

Za zapisovateľa zápisnice bol určený: Július Jesze – zástupca starostu obce

Do návrhovej komisie boli nominovaní: Dáša Baniaková  
Irena Majorová

Za overovateľov zápisnice boli určení: Dušan Slivka  
Milan Rusnák

**K bodu č. 2:** *Projekt „Kanalizácia obce Nálepkovo – dokončenie vetiev D a E“, finančná spoluúčasť obce pri možnosti čerpania finančných prostriedkov zo štrukturálnych fondov EÚ*

Z prílohy vo veci „Vodovod, verejná kanalizácia a ČOV Nálepkovo“ spracovanej pánom Daxnerom a pánom Frimmelom dňa 26.3.2009 vyplýva celkový rozsah zrealizovaných prác na stavbe vodohospodárskeho diela „Nálepkovo – vodovod, kanalizácia a ČOV“ schváleného

ObÚ ŽP v Spišskej Novej Vsi dňa 2.4.1993. Z prílohy taktiež vyplýva, že doposiaľ nebol zrealizovaný celkový projektovaný rozsah prác a preto bol vypracovaný tento predkladaný projekt z cieľom možnosti čerpania štrukturálnych fondov.

V otvorenej rozprave odznelo nasledovné:

#### **Dušan Slivka**

- vzniesol otázku, či dodávateľom prác bude Uránpres, s.r.o. Spišská Nová Ves?, pôvodný zhotoviteľ stavby od roku 1993
- žiadal vysvetliť v ktorých miestach obce sú trasy E a D
- taktiež sa dotazoval prečo nie je v projekte zahrnutý vodný zdroj Xantipa

#### **Natália Furmanová**

- čo sa bude ďalej robiť na Novej ulici po vybudovaní vodovodnej trasy smerom ku ZŠsMŠN?, zostali tam nedokončené práce (na niektorých miestach jamy – priehlbiny)
- vzniesla otázku vo veci financovania vodovodných prípojok občanmi

Na tieto otázky odpovedali:

#### **Luboš Daxner**

- trasa E bude realizovaná v časti obce Trosky a trasa D bude realizovaná od autobusovej zastávky pod Závadkou až po autobusovú zastávku pod Čiernou Horou

#### **Dušan Daniel**

- dodávateľom prác sa stane víťaz verejného obstarávania, pretože sa jedná o nový projekt v rámci štrukturálnych fondov
- vodný zdroj Xantipa nebolo možné do tohto projektu zaradiť z časového hľadiska (žiadosť na MVarRR SR bude podávaná 27.5.2009) a pre doteraz nevysporiadané majetko-právne vzťahy trasy vodovodnej prípojky od rezerváru Xantipa, ktorá vedie cez súkromné pozemky. Xantipa bude riešená v ďalšom projekte, ktorý bude podaný do konca tohto roka – Lokálna stratégia komplexného prístupu rómskym marginalizovaným komunitám
- na Novej ulici je ešte potrebné dobudovať požiarne hydranty a zrealizovať vodovodné prípojky občanom, ktorí budú mať o to záujem
- vodovodnú prípojku bude žiadateľ hradiť od navštávacieho pásu

Na záver bolo prijaté:

#### **Uznesenie č. 342/2009-OZ**

Obecné zastupiteľstvo schvaľuje:

1. Predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok projektu „Kanalizácia obce Nálepkovo – dokončenie vetiev D a E“ v rámci Operačného programu Životné prostredie a to prioritnej osi č. 1 Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd, operačného cieľa č. 1.2 Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ.
2. Celkovú výšku výdavkov na projekt 1.738.353,55 € (52.369.638,92 Sk), z toho celkovú výšku oprávnených výdavkov 1.738.353,55 € (52.369.638,92 Sk).
3. Spolufinancovanie 5 % t.j. 86.917,68 € (2.618.481,95 Sk) z celkových oprávnených výdavkov.

4. Spôsob financovania projektu 5 % vlastných zdrojov, 10 % zo štátneho rozpočtu SR a 85% zdrojov EÚ z celkových oprávnených verejných výdavkov.

Za hlasovali všetci prítomní poslanci.

### **K bodu č. 3: Záver**

Na záver starosta obce predniesol nasledovné informácie:

- v tomto týždni na internete bolo zverejnené oznámenie výberovej komisie Riadiaceho orgánu pre Regionálny operačný program Opatrenia 4.2 Infraštruktúra komerčných záchranných služieb v ktorom zo 72 úspešných projektov bol na 21 mieste schválený aj projekt obce Nálepko „Rekonštrukcia a modernizácia Hasičskej stanice Nálepko“ s priznaním nenávratného finančného príspevku vo výške 265.551,35 € (8,0 mil.Sk)
- v tomto týždni ma osobne navštívil pán farár Lastivka, ktorý sa poďakoval za poskytnutý finančný príspevok z posledného riadneho zasadania OZ a požiadal ma, aby som toto poďakovanie tlmočil poslaneckému zboru a zároveň nás pozval na slávnostnú Turičnú – banícku sv. omšu, ktorá sa uskutoční 31.5.2009

Po naplnení programu starosta poďakoval prítomným za účasť a rokovanie vyhlásil za ukončené.

Zapisovateľ:  
Július Jesze

Overovatelia:  
Dušan Slivka  
Milan Rusnák

Prednosta OcÚ:  
Ján Plencner

Starosta obce:  
Dušan Daniel

## **Vodovod, verejná kanalizácia a ČOV Nálepko**

Rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia v Spišskej Novej Vsi č. 3567/4/Ke/93 zo dňa 13.12.1993 bolo udelené povolenie Obci Nálepko na zriadenie vodohospodárskeho diela „Nálepko – vodovod, kanalizácia a ČOV“ v k.ú. Nálepko podľa rozhodnutia o umiestnení stavby vydaného Obvodným úradom životného prostredia v Spišskej Novej Vsi pod č. 1118/1992-5-Zu zo dňa 2.4.1993.

Povolenie sa udelilo na objekty:

**vodovod** - obecný vodovod v dĺžke 10343 m,  
prívodné vodovodné potrubie,  
vodojem,

rozvodné vodovodné potrubie,

**kanalizácia** – obecná kanalizácia v dĺžke 9727 m,

kanalizačné stoky A, B, C, vrátane objektov (revízne šachty, spádišťové a sútokové šachty),

**ČOV** – typu PROX pozostávajúcej z mechanického predčistenia, biologického stupňa, kalového hospodárstva, prevádzkovej budovy a ostatných objektov potrebných pre prevádzku ČOV.

Dňa 12.6.1992 na dodávku stavby bola uskutočnená verejná súťaž, ktorú vyhrala firma Uranpres, š.p. Spišská Nová Ves. Dodávateľom technologickej časti ČOV sa stala firma PROX T.E.C. s.r.o. Poprad.

Výdatnosť vodného zdroja na Čiernej Hore je 3,5 l/s, zostatková 2,3 l/s (po odobratí 1,2 l/s pre Detskú ozdravovňu Čierna Hora). Nižná Xantipa má výdatnosť 1,03 l/s. Počíta sa s napojením ďalších vodných zdrojov na Čiernej Hore s výdatnosťou 1 l/s a zdroja č. 223 s výdatnosťou 3,5 l/s a tým aj zlepšením dodávky vody do spotrebiska na minimálne  $Q = 7$  l/s.

Priemerná denná spotreba vody  $Q_p = 390 \text{ m}^3/\text{deň} = 4,514 \text{ l/s}$

Maximálna denná spotreba vody  $Q_m = 546 \text{ m}^3/\text{deň} = 6,319 \text{ l/s}$

Maximálna hodinová spotreba vody  $Q_m = 11,374 \text{ l/s}$

Potreba požiarnej vody = 6,7 l/s

Voda od prameňa je gravitačne dopravovaná potrubím IPE do vodojemu  $2 \times 250 \text{ m}^3$ . Kvalita vody je taká vysoká, že nevyžaduje žiadnu ďalšiu úpravu. Dezinfekcia vody je vykonávaná chlórovaním.

Splaškové vody sú privádzané do areálu ČOV delenou gravitačnou splaškovou kanalizáciou. Jedná sa o bežné splaškové vody z domácností a z obchodných jednotiek obce Nálepkovo. Čistiareň odpadových vôd typu PROX predstavuje mechanicko biologickú jednotku s mechanickým predčistením štrbinovou nádržou a drviacimi čerpadlami, s predradenou denitrifikáciou a aktiváciou prevzdušňovanou jemnobublinným aeračným systémom. Kalová koncovka je riešená anaeróbnou stabilizáciou prebytočného a primárneho kalu vo vyhniavacom priestore štrbinovej nádrže.

Priemerný odtok  $Q_{24} = 2200 \times 0,2 = 440 \text{ m}^3/\text{deň} = 18,3 \text{ m}^3/\text{hod}$

Maximálny odtok  $Q_{\max} = 18,3 \times 1,4 \times 2,1 = 53,8 \text{ m}^3/\text{hod}$

Minimálny odtok  $Q_{\min} = 18,3 \times 0,6 = 11 \text{ m}^3/\text{hod}$

Vyčistené odpadové vody sú vypúšťané do recipientu Hnilec.

Kvalita vyčistenej odpadovej vody na odtoku z ČOV:

$BSK_5 = 15 \text{ mg/l}$

$CHSK_{cr} = 40 \text{ mg/l}$

$NL = 20 \text{ mg/l}$

$NH_4-N = 1-3 \text{ mg/l}$

$NO_3-N = 30 \text{ mg/l}$

Obec Nálepkovo preinvestovala od r. 1992 cca 77 mil. Sk. Akciu financovala predovšetkým z vlastných zdrojov vrátane úveru 13,0 mil. Sk, ktorý bol splatený v roku 2004. Na úrokoch bolo zaplatených 10,396 mil. Sk.

Poskytnutá dotácia zo ŠF ŽP predstavovala v r. 1998 – 2,5 mil. Sk na kanalizáciu, v roku 2000 – 0,9 mil. Sk a z Environmentálneho fondu v roku 2008 – 2,0 mil. Sk na vodovod.

Rok	Výdaje v Sk
1992	532209,00
1993	2764036,00
1994	14359341,00
1995	16009276,00
1996	12203224,00
1997	6799162,00
1998	6276991,00
1999	5666045,00
2000	3294053,66

2001	1437575,96
2002	2326887,28
2003	1930136,22
2004	107093,50
2005	38584,00
2006	480600,00
2007	53000,00
2008	2449500,00
SPOLU	76756628,60

Výstavba ČOV bola ukončená v XII/1994 s nákladom 11357735,- Sk. Rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia Spišská Nová Ves, oddelenie štátnej vodnej správy pod číslom 4149/4/1994-Ke zo dňa 28.12.1994 bola povolená prevádzka a schválený prevádzkový poriadok ČOV Nálepko.

Výstavba vodovodu je priebežne realizovaná od r. 1994. Rozhodnutím Okresného úradu Gelnica, odbor životného prostredia pod číslom 00/05299/ŠVS/De zo dňa 5.10.2000 bolo udelené povolenie na uvedenie časti vodohospodárskeho diela do trvalej prevádzky za účelom zásobovania obyvateľstva pitnou vodou, ktorú tvorí odberný objekt, prírodný vodovodný rad do vodojemu o celkovej dĺžke 1749 m, dvojkomorový vodojem 2x250 m<sup>3</sup>, zásobné potrubie a rozvodná sieť s vetvami A, A-5, A-6, A-9, B, B-1 o celkovej dĺžke 2100 m. V súčasnosti je zrealizovaných 368 vodovodných prípojok z 500 projektovaných a 406 osadených vodomerov. Zostáva dobudovať 1444 m rozvodného radu vodovodu, 520 m prírodného radu a 545 m zásobného radu s jednokomorovým vodojemom Xantipa objemu 250 m<sup>3</sup>.

Výstavba kanalizácie je priebežne realizovaná od r. 1994. Rozhodnutím Okresného úradu Gelnica, odbor životného prostredia pod číslom 1999/13866/ŠVS/De zo dňa 4.4.2000 bolo udelené povolenie na trvalé užívanie časti vodohospodárskeho diela určeného na hromadné odvádzanie a zneškodňovanie splaškových odpadových vôd z územia obce, ktorú tvoria kanalizačné vetvy A, B, C, D, D-3, D-4, D-6, A-1, C-1, a C-2 o celkovej dĺžke 8171 m, revízne šachty v počte 154, zlučujúce šachty v počte 19 a objekt čistiarne odpadových vôd pozostávajúci z technologickej časti, elektrickej prípojky, studne pre úžitkovú vodu, oplotenia, prevádzkovej budovy ČOV a výustného objektu. V súčasnosti je zrealizovaných 406 kanalizačných prípojok z 500 projektovaných. Zostáva dobudovať 2584 m kanalizácie.

Ďalší postup prác v budovaní pokračuje v oblastiach s menším osídlením. Tieto etapy sú ale finančne veľmi náročné, ale z hľadiska vplyvu na životné prostredie a potreby obyvateľstva sú nevyhnutné.

Ing. Ľuboš Daxner a Tomáš Frimmel